



СТУДЕНТЫ И ПРЕПОДАВАТЕЛИ
ВСЕХ СТРАН,
ОБЪЕДИНЯЙТЕСЬ!

САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ГАЗЕТА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ В ГОРОДАХ САМАРСКОЙ ОБЛАСТИ.

9 Марта 1998 г.

№ 2

Бесплатно

АНОНС

Команда СамГУ, победитель московского тура компьютерной игры "Дельта", награждена поездкой в Германию — стр. 2.

Группа осужденных стала студентами Социального института — стр. 2.

Программа "Высшее образование" Представительства Института "Открытое общество" в РФ (Фонд Сороса) объявляет следующие конкурсы на соискание грантов — стр. 3.

"Самарский университет — затея Учредительного собрания и ему не бывать... Казалось, это был конец" — стр. 4.

"Шаляпин решил пошутить. Щелкнул пальцем по стакану и узнал резонансную частоту, а затем громко запел в унисон. В кабаке началось светопреставление: стаканы стали лопаться, а бутылки опрокидываться" — стр. 5.

"Хотел бы внести предложение установить в нашем городе памятник Некрасову" — стр. 5.

Положение о промежуточной аттестации студентов СамГУ — стр. 6.

"Когда он попросил показать ему рукописи, то был поражен тем, что рукописи хранятся в подвале в чемоданах!" — стр. 7.

Вернулись с победой

В конце января в г.Клин Московской области на Первую российскую школу профессионального мастерства для студентов социальных работников, победителей конкурсов российских университетов на лучшую студенческую работу по актуальным проблемам социологической деятельности собралось около 80 студентов из российских вузов городов Кемерово, Барнаула, Челябинска, Москва и Самара. Самарский университет был представлен в таком составе: доцент СамГУ, одна из разработчиков программы школы Н.П.Щукина; студенты социологического факультета Альмира Галимова, Светлана Канашина, Ольга Сафонова, Ирина Водоватова, Анна Кузнецова. Первое место в



конкурсе студенческих работ заняла Оля Сафонова. Во время защиты своей работы она успешно ответила на многочисленные вопросы. Все участники получили

памятные подарки с пожеланиями от Президента Академии проблем социальной работы, академика Е.И.Холостовой.

На снимке: участники Первой российской школы мастерства для студентов — социальных работников.

Каждый день нам приносил что-то новое и радостное

Как и мои сокурсники, я принимала участие в Первой всероссийской школе профессионального мастерства. Четыре дня работы школы оставили неизгладимые впечатления в душе ее участников. Каждый день приносил нам что-то новое и радостное. Хочется отдать должное организаторам этой встречи. Нас встретили очень тепло, после двухчасовой поездки на электричке из Москвы в Клину нам предоставили автобус, где мы получили возможность познакомиться с нашими будущими коллегами, поделиться своими

впечатлениями о поездке, рассказать о своем родном городе, об университете, факультете. Привезли нас в очень красивое, и даже сказочное место, находящееся за городом. Жили мы в профилактории "Родничок" в двухэтажном здании в четырехместных комнатах.

Несмотря на то, что было холодно, чувствовалось, что здесь живут студенты: постоянные шутки, игры, песни, конкурсы, каждый вечер-дискотека.

Нам посчастливилось побывать в музее П.И.Чайковского, послушать его самые знаменитые

произведения. Мы посетили центр социального обслуживания "Милосердие", на базе которого находился хоспис для больных сахарным диабетом, два центра для детей, лишившихся родительского попечения. Везде нам очень были рады.

30 января — самый напряженный день для всех собравшихся — день защиты рефератов. В состав жюри входили: академик Е.И.Холостова, ректор института социальной работы, она поразила нас своей добротой, чуткостью, пониманием; наш преподаватель доцент Н.П.Щукина и

другие.

Все наши будущие коллеги, а теперь уже и друзья были очень хорошими соперниками. Прозвучало очень много интересных рефератов.

Итак, эти четыре дня пошли нам не только на пользу, мы отдохнули, расслабились, пообщались.

Надеемся, что это была не последняя школа. С нетерпением ожидаем следующей встречи. Присоединяйтесь!

СВЕТЛАНА КАНАШИНА,
2-й курс
социологического
факультета.

"Десерт" подали в Праге

Когда по завершении жаркого сезона сессии наш университет проводил своих студентов на, хотя и временный, но заслуженный отдых, для студентов специальной "Социальная работа", открылись врата 1-й Российской школы профессионального мастерства, о которой вы узнали из предыдущего номера

"СУ", точнее о той части, что проходила в Клину.

Подмосковный этап школы был, безусловно, основным, но не единственным блюдом в меню семинара. Московский Социально-Технологический Институт, один из организаторов школы, не ограничился лишь первоначальной целью семи-

нара — установить контакты между студентами — социальными работниками различных городов России — и на "десерт" предложил будущим социологам возможность наладить профессиональные и дружеские связи с зарубежными коллегами. И первым потенциальным сотрудником стала Пражская Социальная

Академия, куда была отправлена 1-го февраля российская делегация студентов — социальных работников, в составе которой были студенты Екатеринбургского, Тульского, Челябинского и Самарского университетов, в том числе и я.

(Окончание на стр. 2)

Во многих западных странах социальный работник не может быть человеком группы риска. В Екатеринбурге так не думают, более того уже второй год проводится эксперимент: группа осужденных стала студентами Социального института. Учебная аудитория за колючей проволокой — что это даст человеку, за спиной которого преступление? Прежде всего, знания — то, что необходимо любому на свободе. Но для осужденного они могут быть гораздо значимее: позволяют лучше и быстрее адаптироваться к той жизни, к которой он рано или поздно вернется. И обществу не должно быть безразлично,

каким он выйдет из ворот исправительного учреждения: готовым начать новую жизнь рожденным человеком или сформировавшимся рецидивистом. Очень сильно повлияло присутствие СОИНа и на саму атмосферу колонии. Прежде всего учеба наполнила смыслом жизнь осужденного, появилась возможность получить высшее образование. Главной задачей СОИНа

ставит — помочь оступившемуся человеку найти опору в жизни — профессиональную, образовательную, нравственную, предупредить рецидивную преступность. Но в нашей стране большая проблема — нет специалистов, которые бы грамотно занимались воспитанием осужденных в системе реабилитации — то, что хорошо поставлено в развитых странах. Сейчас создатели программы

уверены, что они встали на правильный путь, т.к. образование, которое получают в СОИНе осужденные, поможет им в дальнейшем, когда освободятся, заняться социальной работой успешнее, чем это делают специалисты “с воли”. Доверия к ним будет больше, потому что они знают проблему осужденных изнутри. Читают лекции осужденным студенты СОИНа, тем самым не

только совершенствуются в своих знаниях, но и набираются опыта. В колонии обучаются не только осужденные, но и сотрудники колонии, что, по мнению специалистов, дает возможность лучше понять друг друга. Этот эксперимент проходит вполне успешно, т.к. дал уже свои положительные плоды: два студента, недавно освобожденные, захотели продолжить учебу в стенах

колонии. Администрация пошла им навстречу. Так им показалось легче проходить адаптацию. Хотя и трудны первые шаги навстречу друг другу, но кому-то их делать надо... Об этом интересном опыте нам рассказали студенты Екатеринбургского Социального института на первой школе социальных работников в г. Клину. Думаю, что эту информацию можно взять на вооружение и нашим студентам социальной работы, да и не только им. Возможно, это будет тот первый шаг, который мы внесем в практику социальной работы. **ВОДОВАТОВА И.А.** гр.1631 СамГУ.

Учебная аудитория — за колючей проволокой

“Дельта” прописывается в Самаре, а наши студенты отправятся к ней на родину — в Германию

В декабре 1997 года Самарским государственным университетом (СамГУ) и Учебным центром Siemens-Nixdorf Московского государственного университета экономики, статистики и информатики (МЭСИ) был создан Самарский региональный центр по проведению деловой компьютерной игры “Дельта” (Управление предприятием), руководителем которого стал проректор по учебной работе и информатизации СамГУ В.П.Гарькин.

На базе этого центра в декабре 1997 года Фондом Хайнца Никсдорфа (ФРГ) было организовано обучение тренеров команд-участниц Самарского отборочного тура Всероссийского чемпионата по деловой компьютерной игре “Дельта”.

Учитывая большой интерес со стороны муниципальных образовательных учреждений города Самары к игре, было получено согласие Директора Русской Программы Фонда доктора Ханса Бормана на создание в Самаре второго регионального центра на базе Самарского экономического лицея под руководством преподавателя лицея Н.Г.Мальковой.

С 13 по 20 января 1998 года в Самарском государственном университете и Самарском экономическом лицее прошли отборочные соревнования деловой игры “Дельта”, в которых выступила 41 команда. Шестнадцать команд представляли шесть государственных высших учебных заведения (государственный университет, аэрокосмический, педагогический и технический университеты, сельскохозяйственная и экономическая академии); пять команд представляли три негосударственных вуза (Международный институт рынка, Поволжский институт бизнеса и Самарский институт управления); три команды выставил Самарский речной техникум, две команды представляли Самарский экономический лицей, одна ко-

манда выступала от Самарского городского муниципального центра детского и юношеского творчества “Дворец пионеров”, четырнадцать команд представляли шесть муниципальных общеобразовательных учреждений (школа-интернат № 6, средние школы № 12, 77, 78, 84 и 128). Всего в Самаре было сыграно восемь полуфинальных и две финальные игры.

Команда Самарского государственного университета, победитель финальной игры среди вузовских команд, и команда Самарского экономического лицея, победитель финальной игры среди команд, составленных из учащихся средних образовательных учреждений, достойно представляли Самару во Всероссийском финале деловой игры “Дельта”, проходившем в МЭСИ в конце января 1998 года.

Команда университета в составе капитана команды Андрея Эренберга, Давида Марукашвили, Натальи Шишкиной под руководством тренера Натальи Михайловны Кондратенко стала победителем Всероссийского финала игры и награждена десятидневной поездкой в ФРГ, а команда экономического лицея в составе капитана команды Николая Эренберга, Елены Ишковой и Леонида Чеснокова под руководством тренера Натальи Геннадьевны Мальковой, заняв призовое третье место, показала лучший результат среди команд средних образовательных учреждений России.

Фондом Хайнца Никсдорфа по завершении Всероссийского финала игры выдан сертификат, предоставляющий Самарскому государственному университету право на использование деловой игры “Дельта” (Управление предприятием) в учебных целях.

Собст. Информ.

Возрождена традиция проведения межвузовских конференций

В СамГУ прошла 2 межвузовская научно-методическая конференция “Новые государственные образовательные стандарты и проблемы методического обеспечения учебного процесса”, организованная учебно-методическим советом университета под руководством первого проректора СамГУ П.С.Кабытова. На пленарном заседании выступили: В.П.Гарькин, проректор по учебной работе и информатизации, профессор В.А.Конев, Л.А.Сараев, А.А.Шестаков.

Работа конференции продолжилась по секциям естественных, гуманитарных и социально-экономических дисциплин. О необходимости возродить подобные конференции говорили все участники. Интерес к докладам был обусловлен естественным желанием получить новую информацию от коллег, поделиться опытом. Тезисы выступлений будут опубликованы в “Вестнике учебно-методического совета СамГУ”. В рамках этой конференции был проведен “Круглый

стол” по проблемам межвузовского заочного обучения в современных условиях. Проректор самарских вузов В.В.Янковский (железнодорожный институт), А.П.Коновалов (Поволжская государственная академия телекоммуникаций и связи), Ф.Ф.Буканов (технический университет), О.М.Буранок (педагогический университет) заинтересованно обсуждали острые и наиболее важные вопросы перспективы развития системы заочного образования, использования дистанционно-

го обучения в учебном процессе, сохранения существующих и создания новых филиалов, центров, отделений для заочников в различных регионах области и России, коммерческой деятельности, сотрудничества государственных и негосударственных вузов в сфере заочного образования.

Большой интерес вызвал опыт СамГУ по созданию гуманитарных отделений университета в Тольятти, Покровском и Сызрани. Участники “Круглого стола” наметили направления совместной работы на будущее.

ВАЛЕНТИНА СИМАТОВА, проректор по вечернему и заочному обучению. Фоторепортаж с конференции на 3 стр.

“Десерт” подали в Праге

(Окончание.

Начало на 1 стр.)

“Академики” Праги были весьма польщены визитом россиян и оказали великолепный прием в стенах своей Академии в честь будущих коллег и друзей из России. Фактом визита студентов из бывших Советов заинтересовалась молодежная газета “Молодой мир”, а ее главный редактор и фотограф сопровождали россиян в Праге и обещали сенсационную статью о первых профессиональных и дружеских контактах студентов России и Чехии.

Наши студенты узнали массу увлекательных подробностей об учебе и отдыхе учащихся Академии. Самым завидным фактом оказалась возможность каждого студента печатать любые работы на компьютере. Однако невероятным откровением для россиян стало известие об отсутствии каких-либо студенческих организаций так же, как и стипендий, даже для особо выдающихся студентов.

Не менее интересно и то, что, несмотря на трудности в последующем трудоустройстве по специальности, конкурс в

Социальной Академии ежегодно, уже на протяжении полувека, 10-12 человек на место.

“Круглый стол” в Пражской Социальной Академии стал первым шагом на пути становления профессиональных и дружеских контактов между российскими и чешскими студентами — социальными работниками.

В ближайшей перспективе Московский Социально-Технологический Институт планирует ряд дальнейших зарубежных визитов с целью установления подобных связей со студентами социальных факультетов и таких стран, как Греция, Германия, Израиль, Скандинавских государств социального благоденствия.

Так что учащиеся специальности “Социальная работа” уже встали на путь реализации принципа и лозунга нашей газеты: “Студенты и преподаватели всех стран, объединяйтесь!” В добрый путь, будущие проводники социальной политики!

АННА КУЗНЕЦОВА, студентка 3-го курса социологического факультета.

Гранты Минобразования

По итогам осеннего, 1997 года, конкурса Минобразования РФ гранты выиграли следующие сотрудники СамГУ: ст. преподаватель кафедры алгебры и геометрии Г.В.Воскресенская, профессор кафедры экологии, ботаники и охраны приро-

ды Т.И.Плакшина, доцент кафедры общей и теоретической физики В.А.Салеев, зав. кафедрой философии гуманитарных факультетов, профессор В.А.Конев, зав. кафедрой дифференциальных уравнений и теории управления, профессор В.А.Соболев.



Профессор М.И.Леонов, декан биологического факультета Г.Л.Рытов, декан физического факультета, доцент В.В.Ивахник.

Зав. кафедрой истории Отечества, доцент В.Н.Парамонов; профессор, и.о. зав. кафедрой ОХХ Л.А.Онуцкая; доцент кафедры иностранных языков естественных факультетов Л.И.Сологуб.



Профессор, первый проректор СамГУ П.С.Кабытов, доцент кафедры русской и зарубежной литературы Г.Ю.Карпенко.



Проректор по вечернему и заочному обучению, доцент В.Н.Симанова.



Доцент кафедры ОХХ Е.И.Петрова и И.В.Лобачева.



Зав. кафедрой философии гуманитарных факультетов, профессор В.А.Конов; зав. кафедрой английской филологии, доцент А.А.Харьковская; зав. кафедрой немецкой филологии, доцент А.И.Волокитина; профессор кафедры экономики и управления Ю.Г.Бреусов.



ИНСТИТУТ "ОТКРЫТОЕ ОБЩЕСТВО" ПРОГРАММА "ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ"

Программа "Высшее образование" Представительства Института "Открытое общество" в РФ (Фонд Сороса) объявляет следующие конкурсы на соискание грантов в области преподавания истории, культурологии, литературоведения, лингвистики, логики и философии, педагогики и психологии, политологии, социологии и экономики в высших учебных заведениях:

1. Конкурс учебных программ по базовым курсам.

Конкурс направлен на оптимизацию важнейших характеристик основных читаемых в вузах базовых курсов. В конкурсе могут принять участие граждане РФ, преподающие в российских вузах.

Участники конкурса должны представить:

1. Заявку на участие в конкурсе, включающую стандартную форму ИОО.
2. Текст программы в двух экземплярах, который должен отражать такие характеристики курса, как его концептуальная новизна, структура, дидактические методики, связь с другими отраслями гуманитарного знания и др.
3. Справку о месте курса в образовательной программе.
4. Справку о чтении курса по представленной учебной программе.

Будут присуждены до 30 грантов по 1000 долл. и до 20 грантов по 500 долл. Премированные программы будут опубликованы. Заявки принимаются до 20 апреля 1998 г.

2. Конкурс грантов на чтение циклов лекций и специальных курсов

Цель конкурса - содействовать межвузовскому обмену оригинальными лекционными курсами, основанными на современных научных подходах и использующими прогрессивные методики. В конкурсе могут принять участие граждане РФ, преподающие в российских вузах.

Участники конкурса должны представить:

1. Заявку на участие в конкурсе, включающую стандартную форму ИОО.
2. Тексты или подробные конспекты лекций в двух экземплярах.
3. Справку о научной и преподавательской деятельности соискателя.
4. Библиографию работ автора по теме курса.
5. Справку о чтении курса.

По результатам конкурса будет отобрано до 50 оригинальных курсов или циклов лекций (до 10 академических часов каждый).

Курсы будут предложены российским вузам (кроме Москвы и Санкт-Петербурга). В случае их готовности организовать чтение лекций специалистам будут предоставлены гранты, включающие гонорар (1000 долларов), оплату транспортных расходов и проживания (до 5 рабочих дней).

Заявки принимаются до 25 апреля 1998 г.

3. Конкурс постоянно действующих семинаров молодых ученых и преподавателей вузов.

Цель конкурса - поддержать эффективно функционирующие, периодически собирающиеся профессиональные форумы молодых ученых и преподавателей вузов, обсуждающие содержательные и методические вопросы исследовательской и преподавательской деятельности.

В конкурсе могут принять участие коллективы преподавателей вузов и научных работников, основное ядро которых составляют граждане РФ в возрасте до 35 лет.

Соискатели должны представить:

1. Заявку на участие в конкурсе, включающую стандартную форму ИОО.
2. Развернутую характеристику семинара, включая его историю, состав участников, проблематику, периодичность заседаний, результаты деятельности и их применение в преподавании.
3. Протоколы последних заседаний семинара.
4. Публикации материалов семинара.

На поддержку постоянно действующих семинаров молодых ученых и преподавателей вузов выделяется до 15 грантов на сумму до 10 тыс. долл. каждый.

Заявки принимаются до 15 апреля 1998 г.

4. Конкурс проектов проведения научных и научно-методических конференций.

Цель конкурса - способствовать развитию контактов между научными работниками и преподавателями вузов, обмену опытом и знаниями в актуальных для обновления высшего гуманитарного образования областях.

В конкурсе могут принять участие высшие учебные заведения и научные учреждения, а также временные творческие коллективы граждан РФ.

Соискатели должны представить:

1. Заявку на участие в конкурсе, включающую стандартную форму ИОО.
2. Развернутую характеристику целей и задач конференции, ее воздействия на повышение эффективности исследований, преподавания в соответствующей области знания, состава докладчиков и участников, форм реализации итогов.

На финансирование конференций в 1998 г. ассигнуется 375 тыс. долл. Поддержка со стороны ИОО отдельного форума не может превышать 5 тыс. долл.

Устанавливаются четыре предельных срока представления заявок: для мероприятий II квартала 1998 г., — до 1 марта 1998 г., для мероприятий III квартала 1997 г. — до 15 мая 1998 г., для мероприятий IV квартала 1998 г. — до 15 июля 1998 г. и для мероприятий I квартала 1999 г. — до 15 сентября 1998 г.

5. Конкурс журнальных проектов научно-информационной поддержки преподавания гуманитарных и социальных дисциплин в вузах.

Конкурс имеет целью стимулировать использование результатов научных исследований в преподавательской деятельности. Проекты могут включать в себя публикацию исследовательских материалов, способствующих повышению научного и методического уровня чтения общих и специальных учебных курсов, проведение научных дискуссий по узловым вопросам преподавания гуманитарных и социальных дисциплин в вузах, разработку учебно-методических материалов и др.

В конкурсе могут участвовать редакции научных журналов России (и/или создаваемые на их базе временные творческие коллективы).

Соискатели должны представить:

1. Заявку на участие в конкурсе, включающую стандартную форму ИОО.
2. Развернутую характеристику проекта, включая конкретные планы-графики его реализации.
3. Комплекты журнала за текущий и предшествующий годы.

Гранты будут предоставляться на организацию научных форумов,

подготовку и публикацию материалов и индивидуальную поддержку в соответствии с представляемыми сметами.

На поддержку проектов выделяется до 10 грантов до 10 тыс. долл. каждый.

Заявки принимаются до 15 апреля 1998 г.

Заявки на конкурсы следует направлять по адресу: 117871, Москва, ул. Миклухо-Маклая 16/10, строение 70 и местных представительств ИОО. На конверте необходимо указать название конкурса. Материалы представляются в двух экземплярах и не возвращаются. Решение конкурсной комиссии — окончательное и пересмотру не подлежит. О результатах конкурсов участники оповещаются публикацией в печати в течение трех месяцев после окончания конкурса, а также письменно.

Телефон для справок: 928-79-43.

Ближайшие Представительства ИОО:

Москва 117871 г. Москва, Россия ул. Миклухо-Маклая 16/10, строение 70 тел.: (095) 956-21-55, 956-21-57 факс: (095) 956-21-56 e-mail: info@isf.ru

Самара 443001 г. Самара, Россия ул. Молодогвардейская, 151 тел.: (8462) 322-785, 421-515 факс: (8462) 397-637 e-mail: root@kulini.samara.su

Стандартные формы заявок можно получить во всех представительствах ИОО, Центре Интернет СамГУ и на серверах ИОО и Центра Интернет СамГУ.

(Продолжение.
Начало
в №1 за 1998г.)

Цель предложенного Артемьевым "маневра" для профессоров была очевидной. Большевикскому правительству требовалось дискредитировать своих политических соперников и убедить российскую публику, что только Совнарком может открывать подлинно народные университеты, а не какие-то "контрреволюционные антинародные Учредилки". Нужно было поступать очень сметливо, чтобы университет сохранить. Не сразу, но всё-таки профессора решились принять это предложение.

О неприятии законорожденности Самарского университета, а следовательно, о невысоких шансах на открытие финансирования его деятельности из средств советского комиссариата декану исторического факультета академику Владимиру Николаевичу Перетцу в Самару сообщил В.И.Ивановский.

"Железнодорожные мытарства — писал он — усугубились в комиссариате просвещения." Первый день, 22 октября 1918 года, в комиссариате прошел безрезультатно. Профессора испытывали лишь ощущение безысходности.

Плохо начался и второй день. "Случайно встретив Е.И.Тарасова... в комиссариате, Артемьев даже не пожелал как следует разговаривать", а категорично заявил, что "Самарский университет — затея Учредительного собрания и ему не бывать". Казалось, это был конец. Москва встретила их как чужестранцев, недружелюбно. Буйствовала эпидемия гриппа.

"Косит народ — испанская болезнь", — сообщал в Самару Ивановский о безрадостных московских новостях. — Неделю назад умер цветущий 30-летний мужчина, живший в нашей квартире в Лосиноостровском. Это, собственно злокачественная инфлюэнца, оканчивающаяся воспалением легких или еще какой-нибудь гадостью.

Вчера у меня поднялась немного температура и начался бронхит. Мы ехали от Сызрани до Москвы трое с половиной суток в грязи, духоте, нервном напряжении от постоянных обысков. У меня отобрали-таки 4 фунта сахара и 6 фунтов

риса, порученных одной знакомой для ее семьи; поэтому сегодня (видимо, 25 октября 1918 года. Письмо без даты. — Н.К.) и завтра думаю не выходить из дому и лежать.

Привезли нас в Москву в половине 2-го ночи и пришлось до утра без сна сидеть в пыльном вокзале, потом шлепать под дождем по грязи" в Наркомпрос, к заведующему отделом высших учебных заведений Артемьеву.

Как выяснилось, о Самарском пединституте в комиссариате Луначарского знали. И даже "отпустили на его финанси-

мытарствах в правительственных кабинетах ленинского СНК профессор Тарасов с ректором А.Н.Нечаевым, — Университета нашего они не знали, а на Педагогический институт ассигновали 434784 руб. в полугодие... Приказы 216-217 для них, конечно, не существуют; они (Артемьев и Покровский. — Авт.) даже советовали о них молчать, чтобы не провалить дела в Совнарком, куда перейдет дело о преобразовании Института в Университет".

Как следует из письма Тарасова, Покровский, как и Артемьев, первоначально занял резко отрицательную позицию

по отношению к Самарскому университету. Но профессора удалось в беседе заинтересовать и его. Они добились, чтобы он выслушал их заинтересованно. "Первое движение Покровского было нам отказать", — рассказывал Тарасов. — Но когда я предложил ему новенькую книжку "Ученые известия Самарского Университета", он весь расцвел, оживился и переменил тон: "Как! Уже первый выпуск "Известий"! Гм! Да, университет в Самаре".

И, перелистывая книжку, он остановился на моем Тургеневе и заявил, что он его очень интересуется. В.И.Ивановский рекомендовал меня как автора, и Покровский стал беседовать с нами уже без камня за пазухой, всецело становясь на позицию людей, работающих на культурно-просветительной ниве при всяком правительстве".

Говоря "мой Тургенев", Е.И.Тарасов имел в виду публикацию в этом выпуске "Известий Самарского университета" части его монографии о декабристе Н.И.Тургеневе, подготовленной им, потомком донского казака, по материалам Лейпцигского и ряда других европейских архивов, в которых он работал с фондами политэмигранта Тургенева еще до войны и революций.

Первый выпуск "Известий..." был издан в 1918 году на средства Самар-

ского земства. Экземпляр издания, который сыграл почти решающую роль в изменении отношения главного революционного чиновника от наркомпроса к Самарскому университету и к его дальнейшей судьбе — уцелел в фондах Самарской областной универсальной научной библиотеки. Всякий любознательный может, как когда-то Покровский, полистать его пожелтевшие от времени страницы. Брошюра отпечатана четким типографским шрифтом, обложка мягкая, светло-розовая...

В первое десятилетие своего существования Самарский университет подготовил 5 изданий "Известий...". Но первое, оказывается, сыграло такую значительную роль. Оно стало мандатом, охранявшим университет от неминуемого закрытия. Современному университету надо бы хранить его в своем музее под стеклом как талисман.

Из беседы с Покровским профессора Самарского университета выяснили, что для сохранения университета в Самаре надо вновь поставить вопрос о его учреждении. Но для того, чтобы поставить вопрос в Совнарком об учреждении, сообщал Ивановский, — что они не будут придираются. Пусть не 30%, а 29 или 28... Лишь бы было видно, что местное общество хочет Университета...

Когда сумма наберется, надо немедленно поговорить с Отделом Народного Образования, чтобы он возбудил ходатайство. ...По-видимому, командировка затянется. Надеюсь кончить все к середине той недели", (то есть, уже в ноябре. — Н.К.).

Октябрьско-ноябрьские хлопоты посланцев Совета профессоров Самарского университета в наркомпросе окончились компромиссом. Решено было учреждать Университет заново. Но только в конце декабря 1918 года, после установления контактов руководства университета с заведующим губернским отделом народного образования В.А.Троным, последний отправил Покровскому телеграмму с

Позтому мы с сегодняшнего дня (как следует из текста письма, с 24 октября 1918 года. — Н.К.), сразу начинаем работу по подготовке оснований сметы. В деталях она, конечно, должна быть выработана Советом Университета.

Но так, как на это уйдет много времени, то я предлагаю такой путь: взять у всех организаций, заявивших о желании жертвовать на университет письменные обязательства в величине их ежегодных взносов, ... настоять перед Губисполкомом, чтобы он (как бы ни был враждебен Губземству) все же не отказался, в виду общеполь-

заверениями в том, что не только губотдел наробразу, но и 4-й съезд Советов Самарской губернии "всецело поддерживает решение губернского отдела народного образования об открытии в Самаре университета, который дал бы возможность создать очаг культуры высшего просвещения рабоче-крестьянских масс местного края".

Позиция наркомпроса смягчилась окончательно. Был решен вопрос о финансировании. Но первый университет, открытый в Самаре при содействии Комуча, так и не был признан. Приказа Губнаробраза о зачислении времени работы профессорско-преподавательского состава в Самарском университете, открытом Комучем, в трудовой стаж, как это было сделано в приказе №217, издано не было. В личных делах сохранились записи без ссылок на таковой. Деятельность молча считалась непрерывной: пединститут — университет — университет.

После ленинского декрета от 21 января 1919 года первый Самарский университет как бы перестал существовать. 29 января 1919 года ректор Самарского земского университета А.П.Нечаев отказался от исполнения обязанностей второй раз открытого университета. "... Исполнение обязанностей ректора ... не соответствует состоянию моего здоровья в данное время", — деликатно указал он в своем заявлении об отставке.

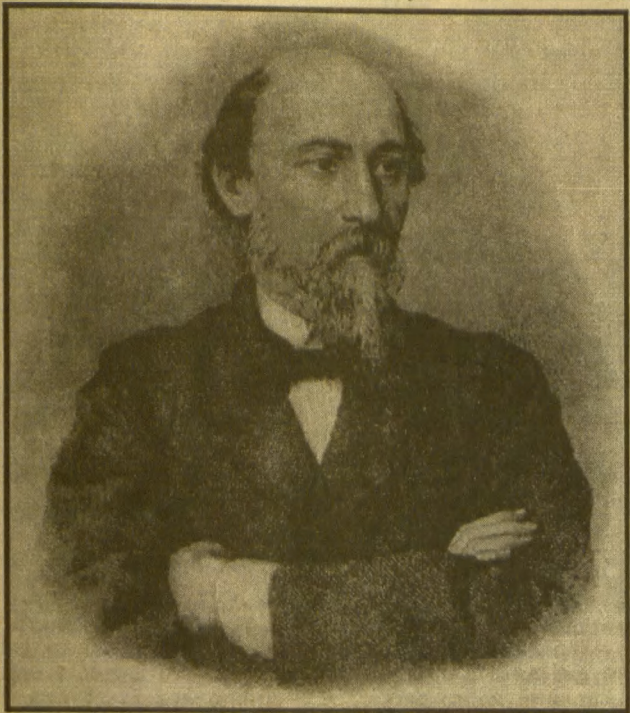
Однако 6 февраля 1919 года в заседании Совета профессоров теперь уже Самарского государственного университета коллектив оказал Александру Петровичу Нечаеву абсолютное доверие, единогласно избрав на должность ректора вновь. Свою кандидатуру при голосовании в Совете он не снимал. Но, уже будучи избранным 9 февраля 1919 года, без указания каких-либо причин от него вновь последовало заявление об отставке.

Университет залихорадило. В остальном все вроде бы оставалось по-прежнему. Но летом этого же года А.П.Нечаев был выведен из состава профессоров естественно-медицинского факультета.

(Продолжение следует)
НИКОЛАЙ КУРСОВ,
старший преподаватель
кафедры российской
истории.

Трижды рождённый

Памяти великого поэта



8 января сего года исполнилось 120 лет со дня смерти величайшего поэта русской земли Николая Алексеевича Некрасова. К сожалению, это событие осталось почти без внимания. Лишь в воскресенье, 11 января, по радио была передача, посвященная Некрасову.

Между тем есть два поэта, о которых сейчас вспоминают каждый год, а не только в "круглые" годовщины их рождения и смерти. Это — Пушкин и Высоцкий. Ничуть не умаляя их заслуг, смею высказать мнение, что в России было немало и других достойных поэтов, которые "ушли в тень" (порой незаслуженно) перед этими двумя именами. В их числе — Некрасов — один из "самых-самых" ярких. Поэтический талант Некрасова, пожалуй, не уступит Пушкину. Недаром во время похорон Некрасова Ф.М.Достоевский сказал, что его, как поэта, можно поставить рядом с именами Пушкина и Лермонтова, а студенты из толпы закричали: "Не рядом, а выше!" У кого из русских поэтов можно найти столько стихотворений, ставших народными песнями:

"Что ты жадно глядишь на дорогу", "Ой, полна, полна корбушка", "Меж высоких хлебов затерялось небогатое наше село". И это далеко не полный их перечень. А хрестоматийные строки, знакомые с детства: "Однажды, в студеную зимнюю пору". А его проникновенные стихи, посвященные Волге? Нам, самарцам, это особенно дорого в его творчестве. Ни у Пушкина,

ни у Лермонтова нет таких строк, посвященных великой русской реке.

Некрасов, как никто другой, сумел в своих стихах показать тяжелую жизнь и страдания простого народа ("Железная дорога" и др.), но и его душевное здоровье, нравственные силы.

Он воспел подвиг декабристов и их жен, отправившихся за ним в сибирскую ссылку (поэмы "Дедушка", "Русские женщины").

Потрясают также его стихи, посвященные памяти ушедших друзей, соратников, единомышленников: "Белинский был особенно любим", "На смерть Шевченко", "Памяти Добролюбова".

Но слишком рано

твой ударил час

И вешнее перо из

рук упало.

Какой светильник

разума угас!

Какое сердце

биться перестало!

Эти строки, посвященные Добролюбову, можно в полной мере отнести и к самому Некрасову.

Природа-мать! Когда б

таких людей

ты иногда не

посылала миру,

Заглохла б нива жизни...

Пользуясь случаем, хотел бы внести предложение установить в нашем городе памятник Некрасову. Самым подходящим местом считаю сквер "Три вяза" на углу улиц Куйбышева и Некрасовской, последнюю предлагаю не переименовывать ни в Предтеченскую, ни в Покровскую, а сохранить современное название.

СТЕПАН СМЕРНОВ.

К 125-летию со дня рождения

В этом году отмечается сразу две даты, связанные с именем величайшего русского певца Федора Ивановича Шаляпина: 13 февраля (по новому стилю) — 125 лет со дня рождения, а 12 апреля — 60 лет со дня смерти.

Он родился в 1873г. в семье крестьянина села Логуновское Вятской губернии Ивана Шаляпина. В то время они поселились в шести верстах от Казани, в деревне Ометово, потом переехали в город, с Суонную слободу. Иван Шаляпин выучился грамоте у сельского пономаря, трудом и упорством добился некоторого образования и служил писцом в канцелярии.

В детстве Федю Шаляпина отдали учиться в приходскую школу, а потом — учиться ремеслу: сначала сапожнику, потом плотнику. Впоследствии он работал переписчиком в счетной палате и одновременно пел в архиерейском хоре. С юношеских лет он увлекался театром (участвовал в качестве статиста в драматическом и оперных спектаклях). С 1890г. с украинской опереточной труппой разъезжал по городам России. В 1895г. был принят в труппу Мариинского театра в Петербурге, спел несколько партий, но дирекция не обратила внимания на его талант.

В 1896г. по приглашению С.И.Мамонтова поступил в Московскую частную русскую оперу, где раскрылось его дарование. Особое значение для него имели занятия и последующая творческая дружба с С.В.Рахманиновым — великим композитором и пианистом, которому 1 апреля сего года также исполняется 125 лет со дня рождения.

С 1898 г. пропагандистом его творчества стал В.В.Стасов, посвятивший ему ряд статей. С 1899г. Шаляпин пел в Большом и одновременно Мариинском театрах, в 1901г. с триумфом выступил в Италии (в театре "Ла Скала"), после чего начались его гастроли за рубежом, принесшие певцу мировую славу. Особое значение для него имело участие в Русских сезонах в Париже (1907-1909, 1913), как пропагандиста русского искусства и творчества М.П.Мусоргского и Н.А.Римского-Корсакова.

Большое влияние на формирование его идейно-художественных принципов имела его дружба с Максимом Горьким, начавшаяся в 1901г. (У Горького в этом году тоже юбилей: 28 марта — 130 лет со дня рождения). Под его влиянием артист был связан с прогрессивными общественными кругами, пел для рабочих.

В 1918г. стал художественным руководителем Мариинского театра и одним из первых получил звание артиста Республики.

В 1922г. уехал за границу на гастроли, но в Советский Союз уже не вернулся, а поселился в Париже. Оторвавшись от Родины, испытывая тоску, Шаляпин не создал новых сценических образов. В своем творчестве он сохранил верность лучшим традициям отечественного искусства, до конца жизни оставаясь русским артистом. Его художественная одаренность проявилась также в талантливых скульптурных, живописных, графических работах. Обладая

он и литературным даром, написав книгу "Страницы из моей жизни".

Ф.И.Шаляпин умер в Париже 12 апреля 1938г., в конце 1980-х г.г. его прах был привезен на Родину и перезахоронен в Москве, на Новодевичьем кладбище.

ФЕДОР ИВАНОВИЧ ШАЛЯПИН



Имя великого певца связано и с нашим городом. Он бывал в Самаре несколько раз. Первый раз он был здесь в июле 1890г., работал крючником: грузил мешки с мукой, арбузы.

Ниже приведены фрагменты его книги "Страницы из моей жизни".

"В первый же день пятипудовые мешки умаляли меня почти до потери сознания. К вечеру у меня мучительно ныла шея, болела поясница, ломало ноги, точно меня оглоблями избили. Крючники получали по четыре рубля с тысячей пудов, а мне платили двугривенный за день, хотя за день я переносил не менее шестидесяти, восьмидесяти мешков".

Во второй раз он приехал сюда год спустя, летом 1891г. в надежде заставить здесь малороссийскую труппу: "В Самаре жили отец и мать, Я не однажды писал им, что у меня все идет великолепно, что я уже богат. Они отвечали мне, что живут плохо, но это "ничего" и что вообще "слава Богу".

...Я подписал контракт, взял аванс 5 рублей и бегом пустился к родителям. Их не было дома. На дворе, грязном и тесном, играл мой братишка. Он провел меня в маленькую комнату, нищенски унылую. Было ясно. Что родители живут в страшной бедности. А как я могу помочь им? Пришел отец, по-старевший, худой. Он не проявил особенной радости, увидев меня, и довольно равнодушно выслушал мои рассказы о том, как я жил, что собираюсь делать.

"А мы плохо живем, плохо! — сказал он, не глядя на меня. — Службы нет..." Из окна я увидел, что во двор вошла мать с котомкой через плечо, сшитой из парусины, потом она явилась в комнате, радостно поздоровалась со мной и, застыдившись, сняла котомку, сунула ее в угол. "Да, — сказал отец, — мать-то по миру ходит". Тяжело мне было.

Тяжело чувствовать себя бессильным, неспособным помочь".

Прошло 18 лет. В сентябре 1909г. Шаляпин в третий раз приехал в Самару. Но как отличался этот приезд от прежних! Его имя у всех на устах. Открытки с его

тился. Когда же в конце панихиды дьякон возгласил "вечную память", он тихо опустился на колени и... вдруг зарыдал как ребенок. Его большое тело, распластанное на каменном полу церкви, долго сотрясало от рыданий... Закончилась панихида. Шаляпин взял себя в руки, вытер глаза платком, поблагодарил священника за службу и медленно пошел к выходу.

С тех пор минуло более 70 лет, а события этого вечера стоят перед моими глазами, как только что пережитое...

А сам Шаляпин будет вспоминать об этом так:

"Я взял комочек земли, который хранил и до сего дня, отслужил панихиду, заплакал о матери, а вечером во фраке, с триумфом пел концерт. Как будто так и надо..."

В феврале 1960г. в Куйбышев приехала дочь Шаляпина Ирина Федоровна. Она жила в той же гостинице, где останавливался ее отец, и выступала в той же зале, который теперь назывался залом филармонии. Здесь, в Куйбышеве, она отметила с несколькими друзьями день рождения своего отца и в этот день получила в подарок от артистов Волжского народного хора фотографию: хор возлагает венок на могилу Шаляпина в Париже. На венке надпись на французском языке: "Федор Шаляпин. Великий сын земли русской. 1873-1938".

В год столетия великого артиста на здании филармонии открыта мемориальная доска: "В этом здании в 1909г. выступал гениальный русский певец Федор Иванович Шаляпин". А еще через несколько лет историческое здание и замечательный памятник архитектуры стиля модерн был бездумно и безжалостно снесен... Современное здание филармонии лишь отдаленно напоминает прежний "Олимп".

Не уцелел также и дуб, посаженный Шаляпиным рядом с "Олимпом". Он был спилен в 1995г. в связи с новым строительством вблизи здания филармонии, но энтузиасты с областной станции юных натуралистов во главе с руководителем кружка кактусов Александром Владимировичем Любимовым бережно выкопали пенный спиленный дуба, перевезли его на территорию станции юннатов и посадили в землю, с надеждой ожидая молодых побегов.

Еще в нашем городе с Шаляпиным произошел такой курьезный случай. После концерта в "Олимпе" он с несколькими друзьями направился в кабак А.Н.Портнова. Хозяин не узнал великого певца. Федор Иванович сел за столик, заказал водки. Время шло, а официант все не подходил. Тогда Шаляпин решил пошутить. Щелкнул пальцем по стакану и узнал резонансную частоту, а затем громко запел в унисон. В кабаке началось светопреобразование: стаканы стали лопаться, а бутылки опрокидываться. Когда Портнов понял, кто у него в гостях, он тут же за свой счет поставил лучшую водку и закуски, радостно повторяя: "Так я же табличку повешу, что здесь выпивал и пел сам Федор Иванович, и цены соответственно подниму. Пусть одна нота, но она так звучала".

СТЕПАН СМЕРНОВ.

Внимание, преподаватели и студенты! Ректорат университета предлагает вам принять участие в создании документа, проект которого опубликован на этой странице под заголовком "Положение о промежуточной аттестации студентов СамГУ". С 1973 г. и по настоящее время ваши взаимоотношения регулировались "Положением о курсовых экзаменах и зачетах", которое, как показала многолетняя практика, сейчас несколько устарело. Теперь вузы сами должны разрабатывать положения, регламентирующие их жизнь, так сказать, разрабатывать "правила игры". Так воспользуйтесь этим! Внесите свои предложения, изменения, дополнения. Результаты вашего творчества с нетерпением ждут в деканатах, учебной части университета. Самые интересные из них и наиболее обоснованные с примерами из практики работы и учебы мы опубликуем в нашей газете.

1. Контроль результатов учебных занятий студентов университета в период теоретического обучения по профессионально-образовательной программе осуществляется в процессе промежуточной аттестации.

2. В учебном году количество экзаменов не может превышать десяти, а количество зачетов — двенадцати. В указанные количества не входят экзамены и зачеты по физвоспитанию и факультативным дисциплинам. Информация о содержании, форме и структуре промежуточной аттестации должна быть предоставлена студентам в начале семестра.

3. Экзамен по всей дисциплине учебного плана или ее части призван оценить теоретические знания студента, его способность к творческому мышлению, приобретенные им навыки самостоятельной работы, умение применять полученные знания к решению практических задач.

4. Зачет служит формой проверки выполнения студентами курсовых и лабораторных работ, усвоения учебного материала практических и семинарских занятий, прохождения

практик и выполнения в процессе этих практик всех учебных поручений, предусмотренных программой практики. Практика превращения зачета в экзамен считается недопустимой.

5. Оценка "зачтено" по дисциплине учебного плана выставляется

разрешать студенту в исключительных случаях сдачу экзамена до начала сессии при согласии преподавателя и при условии выполнения им всех требований рабочей программы данной дисциплины и получения зачета, если он предусмотрен учебным планом. Выдача

может допустить такого студента к экзаменационной сессии в порядке исключения.

11. Преподаватель, прочитавший курс лекций по данной дисциплине, или другой преподаватель кафедры, уполномоченный ее заведующим, имеют право принимать экзамен

нах посторонних лиц без разрешения декана факультета не допускается.

15. Успеваемость студентов по результатам экзамена определяется оценками "отлично", "хорошо", "удовлетворительно" или "неудовлетворительно".

Положительные оценки "отлично", "хоро-

дентами академической задолженности по результатам зимней экзаменационной сессии осуществляется в срок до 1 марта, а по результатам летней экзаменационной сессии — до 1 сентября. В исключительных случаях при наличии у студента уважительной причины по распоряжению декана факультета срок ликвидации академической задолженности может быть продлен за пределы установленных данным положением сроков, но не более чем на 30 дней.

Студентам, получившим три и более неудовлетворительные оценки в сессию, право пересдачи экзаменов не предоставляется.

18. В случае двукратного получения неудовлетворительной оценки по результатам экзамена, а также в случае несогласия с оценкой, полученной в результате текущего контроля знаний, декан факультета по представлению заведующего соответствующей кафедры создает аттестационную комиссию, в состав которой обязательно входит преподаватель, принимавший экзамен или проводивший занятия, соответственно. Решение аттестационной комиссии считается окончательным и в случае получения неудовлетворительной оценки студент отчисляется из университета.

19. По истечении установленных сроков ликвидации академической задолженности по представлению декана факультета приказом ректора студенты, имеющие академическую задолженность, отчисляются из университета.

20. Повторная сдача экзамена с целью повышения положительной оценки разрешается (но не более чем по двум дисциплинам за весь период обучения) ректором университета по заявлению студента при согласии декана факультета не ранее чем через год после проведения первого экзамена.

21. Студенты, полностью выполнившие требования учебного плана данного курса, успешно сдавшие все экзамены и получившие все зачеты, переводятся на следующий курс распоряжением декана факультета.

ПОЛОЖЕНИЕ о промежуточной аттестации студентов СамГУ

студентам, при условии успешного выполнения всех требований рабочей программы по данной дисциплине, на основании результатов контроля текущей успеваемости.

Форма контроля текущей успеваемости на семинарских, практических и лабораторных занятиях устанавливается преподавателем. В случае чисто лекционных курсов текущий контроль за усвоением материала учебной дисциплины осуществляется в форме написания рефератов или выполнения контрольных работ.

6. Педагогическая практика засчитывается студенту в порядке, определяемом Положением о педагогической практике студентов СамГУ.

Зачеты по другим видам практик, предусмотренных учебным планом, студенту предоставляется по результатам защиты отчетов в порядке, определяемом Ученым советом факультета.

Зачеты по курсовым работам предоставляются на основе результатов защиты студентом курсовой работы перед специальной комиссией, состоящей не менее чем из трех преподавателей кафедры, с учетом мнения научного руководителя работы.

По курсовым работам, педагогической, производственной и другим видам практик зачеты предоставляются с дифференцированными оценками ("отлично", "хорошо", "удовлетворительно", "неудовлетворительно").

7. Экзамены проводятся во время экзаменационной сессии в соответствии с расписанием.

Декану факультета предоставлено право

деканом такого разрешения не освобождает студента от текущих занятий по другим дисциплинам.

8. Расписание экзаменов и консультаций подписывается деканом факультета, утверждается проректором и доводится до сведения преподавателей и студентов не позднее, чем за две недели до начала экзаменационной сессии.

Расписание составляется с таким расчетом, чтобы на подготовку к экзаменам по каждой дисциплине отводилось не менее 3-4 дней. Перенос преподавателем экзамена, а также досрочный прием экзамена, кроме условий, оговоренных в пункте 7, не допускается.

9. Студенты, обучающиеся в соответствии с индивидуальными планами, сдают экзамены в сроки, определяемые этими планами.

10. Студенты допускаются к экзаменационной сессии при условии получения всех зачетов, предусмотренных учебным планом, и выполнения всех требований рабочих программ тех дисциплин, по которым зачеты не предусмотрены.

Если студент не успевает по одной дисциплине, экзамен по которой в эту сессию не предусмотрен, декан факультета может допустить его к экзаменационной сессии.

При наличии у неуспевающего студента уважительных причин (болезнь, семейные обстоятельства, длительные служебные командировки, стихийные бедствия), изложенных в его заявлении и подтвержденных соответствующими документами, декан факультета

только у тех студентов, которые допущены к экзаменационной сессии, и только при наличии фамилии студента в экзаменационной ведомости или же при предъявлении студентом выписанного ему экзаменационного листа.

12. Студентам, которые не могли сдать экзамены в сроки установленные расписанием по болезни или другим уважительным причинам, документально подтвержденным соответствующим учреждением, декан факультета своим распоряжением устанавливает индивидуальные сроки сдачи экзаменов.

13. При явке на экзамены студенты обязаны иметь при себе зачетную книжку, которую они предъявляют экзаменатору в начале экзамена. При отсутствии зачетной книжки вопрос о допуске студента к экзамену решается деканом факультета.

14. Экзамены проводятся по билетам в устной или письменной форме. Форма проведения экзамена устанавливается решением соответствующей кафедры. При проведении экзаменов могут быть использованы технические средства.

Экзаменатор может задавать студентам любые вопросы сверх билета в пределах утвержденной на кафедре программы экзамена, а также помимо теоретических вопросов, предлагать к решению небольшие задачи и примеры.

Во время экзамена студенты могут пользоваться учебными программами, а также с разрешения экзаменатора справочной литературой и методическими пособиями.

Присутствие на экзаме-

шо" или "удовлетворительно" заносится в экзаменационную ведомость или экзаменационный лист и в зачетную книжку, отрицательная оценка "неудовлетворительно" проставляется только в экзаменационной ведомости или экзаменационном листе.

Преподаватель, представляющий экзамен или зачет в зачетной книжке студента, обязан указать общее количество часов, отводимых учебным планом, на изучение данной дисциплины.

Экзаменационная ведомость и экзаменационный лист с отрицательной оценкой сдаются преподавателем в день экзамена в деканат.

Неявка студента на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами "не явился". Если эта неявка была по неуважительной причине, то декан факультета по истечении трех дней после экзамена проставляет студенту оценку "неудовлетворительно".

16. В случае применения в течение семестра рейтинговой системы оценки знаний, официально оформленной решением Ученого совета факультета, положительная экзаменационная оценка может быть объявлена студенту до начала экзаменационной сессии. В случае несогласия студента с объявленной оценкой ему предоставляется право сдачи экзамена по расписанию экзаменационной сессии. Все экзаменационные оценки проставляются преподавателем в экзаменационную ведомость исключительно в день проведения экзамена по расписанию сессии.

17. Ликвидация сту-

Девушка из века 19-го...



После окончания исторического факультета СамГУ Алла Трофимова успешно сдала экзамены в аспирантуру. И в настоящее время с увлечением занимается изучением истории русского дворянства, продолжая разрабатывать тему дипломной работы. Дух аристократизма и интеллигентности, царивший в дворянских усадьбах 19 века, поражает ее в большей степени.

Кстати, близкие друзья считают, что сама Алла оттуда — из века 19-го.

Алле интересно было проследить, как отразилась эпоха великих российских потрясений в сознании дворянства по его мемуарному наследию.

Кроме истории, Алла увлечена пением. Она солистка университетского хора и всегда с удовольствием и радостью принимает участие и в репетициях, и в концертах. Любимые музыкальные произведения Аллы — концерт N 32 Бортнянского, «Да исправится молитва моя...» Чеснокова в исполнении руководителницы хора Н.Э.Герасимовой и мужского состава хора. «Эта музыка проникает прямо в сердце, а душа уносится ввысь», — говорит Алла.

Еще одно из главных увлечений Аллы английский язык. В свое время она даже собиралась поступать на романо-германскую филологию. Сейчас она активно занимается переводами. Нашим читателям Алла знакома именно в этом своем качестве. Несмотря на то, что учеба в аспирантуре требует много сил, Алла всегда находит время для любимых занятий, в числе которых и художественная вышивка крестом и бисером.

Скандал вокруг турецкого «теста на девственность»

Анкара, Турция. Важность наличия девственности у незамужней девушки для сохранения чести семьи составляет основу морального кодекса древних турецких традиций. Но недавняя попытка самоубийства, предпринятая 5 девушками, пытавшимися избежать насильственного тестирования, взбудоражила общественность.

Внутри турецкого правительства разгорелась борьба за отмену подобных тестов, за исключением тех случаев, когда

они необходимы для проведения судебной экспертизы.

Как показывает практика, существует определенный риск, что результаты тестирования могут оказаться неправильными, поэтому девушки находятся под постоянной угрозой, что они в любой момент могут подвергнуться жестокому нападкам со стороны семьи или потерять шанс выйти замуж.

Перевод
АЛЛЫ ТРОФИМОВОЙ.
«The Washington Post».

Джозеф Конрад путешествовал по реке Конго и Южным морям прежде, чем он поселился в Англии и написал свои шедевры: «Лорд Джим», «Тайфун» и «Сердце тьмы». Одетта Ламоль редко выезжает за пределы своей фермы, расположенной близ небольшой деревеньки на юге Франции. Ее решение заняться переводом романов Джозефа Конрада было не совсем обычным: по-английски она едва говорит, кроме того, у нее абсолютно отсутствовали какие-либо связи с издательским миром Парижа, когда она сделала свой первый перевод Конрада. К тому времени она уже разменяла свой седьмой десяток. Теперь, спустя 17 лет, она перевела все 24 романа Конрада и его новеллы, а также и его биографии и продолжает работать над мемуарами писателя. Одиннадцать из ее переводов уже опубликованы, и вскоре должны выйти в свет еще четыре перевода, куда войдет и «Сердце тьмы».

«Конрад-писатель интересен не только для мужчин», — говорит она в своем интервью. «Люди настаивают на таком клише, поскольку писал он, в основном, о морях. Но море — это всего лишь рамка, главное же в его романах — это постичь сущность человека. Конрад полон понимания и сострадания. Он не осуждает, а объясняет».

Причиной, побудившей Ламоль заняться переводами, явилась ее дочь Бригитта. Ламоль буквально была шокирована тем, что ее дочери не понравился «Лорд Джим» — роман, который сама она очень любит. Перевод оказался плохим, слишком дословным и не передававшим суть мыслей Конрада.

«Необходимо было почувствовать гармонию и мелодичность его длинных предложений, поэтому я просто начала переводить эту книгу для Бригитты и для своего собственного удовольствия. Я и подумала не могла, что это когда-нибудь будет опубликовано», — го-

ворит Ламоль.

Чемоданы с рукописями

Генри Дугер, президент парижского издательства,

Приключение в духе романов Конрада

которое в данный момент занимается публикацией этих переводов, впервые услышал о Ламоль от тетушки своего друга. Ему пришлось отправиться к Ламоль самому, поскольку она просто отказалась приехать в Париж. Когда он попросил показать ему рукописи, то был поражен тем, что рукописи хранятся в подвале в чемоданах!

«Это необыкновенная женщина, необычайно интеллигентная и абсолютно уверенная в себе. Нам приходилось видеть множество переводов, но ее переводы — это нечто особенное», — говорит мистер Дугер.

«Но самое невероятное — это то, что она проделала такую работу безо всякой мысли о публикации. Для нее это было просто приключение в духе романов Конрада».

Дугер показал переводы Ламоль ведущему французскому эксперту по английской романистике Сильверу Моно, который их одобрил, и теперь Дугер планирует издать все ее переводы.

Переводы Ламоль отражают творческую энергию, присущую и самим произведениям, и имеют одно большое преимущество: все они выполнены одной рукой, следовательно, вся серия переводов проникнута единым духом. Ламоль обладает сильным воображением и творческим складом ума, а также замечательной интуицией», — отмечает Моно.

Все свои переводы Ламоль писала от руки и редко делала поправки.

«Я пыталась передать мысли, а не дать перевод слов. Дословный перевод

может исказить мысль автора. Нельзя сказать, что я влюблена в Конрада, но я чувствую, что понимаю его. Я не искажаю его мыслей», — говорит она.

В прошлом прекрасная наездница и парикмахер, после выхода на пенсию она занялась переводами, чтобы «сохранить ясность ума». Ее ответы на вопросы быстры, четки, а ее голубые глаза, казалось бы, пронизывают вас навздох.

«Я перевожу быстро, иногда даже слишком быстро, но это единственный путь для меня, чтобы переводить хорошо», — рассказывает она. «Я читаю предложение на английском, а французский перевод уже возникает у меня в мозгу, и я лишь стараюсь побыстрее его записать, чтобы не потерять мысль».

Иногда я пишу слишком быстро, так что строчки наезжают одна на другую, поэтому на следующий день бывает довольно трудно в них разобраться. Но, если позднее я делаю поправки, то это только портит все дело. Мои переводы такие, какие они есть. Я не хочу, чтобы мою работу каким-либо образом корректировали. Исключение составляют лишь морские термины, которые я плохо знаю».

Перевод под музыку

Ламоль рассказывает, что она часто слушает классическую музыку по радио, когда переводит. Особенно ей нравится Рихард Вагнер и его «Валькирия».

Кстати, она даже не знает, что Френсис Коппола в своем фильме «Апокалипсис», снятому по роману Конрада «Сердце тьмы», использовал именно эту музыку. Она кажется польщенной этим обстоятельством, говоря при этом: «Я никог-

да не видела этот фильм. Он как-то показывался в театре недалеко от нас, но я не выхожу по ночам».

Старый приятель

Она говорит о Конраде, как если бы он был ее старым приятелем, который всего несколько недель назад побывал у них на ферме. Она не одобряет его выбор жены («не его уровня»), но восхищается тем, как он на протяжении всей своей жизни боролся с депрессией.

Сейчас она занимается переводом Чарльза Моргана, всеми забытого английского писателя. Есть у нее также переводы лорда Байрона, шекспировских сонетов и даже написанный ею роман, который она забросила через 15 лет, так и не дав никому его прочитать. «У меня просто не хватает воображения», — объясняет она.

В настоящее время в основном ее интересует, чтобы оставшиеся переводы были как можно быстрее опубликованы. Ее издатель Дугер улыбается, говоря: «Если учесть, что она переводит постоянно, то, чтобы все это издавать, необходимо, чтобы все издательство работало только на нее».

Она еще не знает, удалось ли ей завоевать новых поклонников Конрада, но ей нравится, когда она узнает о его новых читателях.

«Недавно двое остановили меня, когда я выходила из церкви, и поблагодарили за то, что я открыла им Конрада», — рассказывает она. «В наши дни люди читают намного меньше». С самого детства детей приучают к телевизору. А в мире существует столько замечательных книг. Если бы дети видели, что их родители читают, они бы тоже последовали их примеру. Люди, которые много читают, дольше остаются бодрыми духом».

Перевод
АЛЛЫ ТРОФИМОВОЙ,
аспирантки исфака.
«The Cristian
Science Monitor»

Берегите женщин!

Пол влияет на постановку диагноза, или Сердечные заболевания у женщин в свете новых данных

Сан-Франциско. По сложившейся традиции врачи намного чаще обнаруживают симптомы сердечных заболеваний у мужчин, нежели у женщин. К кардиологам также больше направляются мужчины. Таким же образом, «по половому признаку», устанавливают диагноз и студенты-медики. Этот вывод был сделан в результате проведенных исследований, в котором участвовали студенты-медики. Им были представлены истории болезни 48-летнего мужчины и 58-летней женщины, имевших

равную степень риска подверженности сердечному заболеванию, но в половине медицинских карт была внесена дополнительная информация о том, что пациент испытывает беспокойство по поводу отказа от продвижения по службе. Студентов попросили поставить диагноз и выписать направления к специалистам.

Необъективность по отношению к полу пациента проявилась только в тех случаях, когда указывалось, что пациент проявляет беспокойство: большинство мужчин направлялось к кар-

диологу, женщины гораздо чаще направлялись к психологу.

Вот как охарактеризовал эту ситуацию автор исследования, психолог Габриэлла Чиарамонте: «Известно, что женщины-пациентки в силу своей природы проявляют гораздо больше беспокойства, поэтому врачи могут не принимать в расчет органические симптомы, если они вызваны чрезмерным волнением, но не следует винить в этом женщин — врач должен распознать симптомы, в каких бы различных формах они не были

представлены».

Многочисленные национальные исследования показывают, что женщин реже направляют на проведение кардиологического обследования, и они реже получают такие виды лечения, как шунтирование. В итоге сердечные заболевания являются основной причиной женской смертности: на 371,133 женских смертей приходится 361,276 мужских.

P.S. Дорогие мужчины, берегите женщин. Не позволяйте их сердечным переживаниям перерасти в сердечные заболевания.

Приглашает электронная библиотека МЭСИ

Уважаемые господа!
Московский Государственный Университет Экономики, Статистики и Информатики (МЭСИ) открыл Сетевую Электронную Библиотеку учебных курсов, доступную по Интернету (<http://web.ido.ru>).

Вы можете подписаться как юридическое или физическое лицо. В настоящее время в библиотеке находится 30 учебных курсов. Каждый месяц библиотека пополняется 5-7 курсами.

Приглашаем Вас посетить нашу библиотеку!
Институт Дистанционного образования МЭСИ.

В помощь автолюбителям

В настоящее время в помощь автомобилистам имеется выбор технических средств и решений, позволяющих запустить двигатель в любой мороз.

К таким можно отнести всесезонные масла. Однако в наше время выбирая масла очень обидно ошибиться и приобрести подделку. К тому же у всесезонных масел порог "вязкости" ограничен средними температурами. К примеру, когда масло сохраняет вязкость до минус 32°C по паспорту, а на улице минус 30°C - это предел использования. Порой даже при такой температуре (не достигая крайнего порога) масло не обладает нужными характеристиками. Конечно, применение зимних марок масел способствует пуску двигателя без больших сложностей. Однако и в этом случае при морозе вязкость масла повышена и снижена энергоёмкость аккумулятора: напряжение при морозе падает до 9В.

Немецкая фирма "Эбершпехер" предлагает автономный предпусковой подогреватель "Гидроник". Это сложное техническое устройство и его монтаж проводится специалистами и обходится примерно 1200 долларов. Поскольку "Гидроник" имеет несколько потребителей электроэнергии, то здесь обязательно аккумулятор должен быть работоспособным. Тепло образуется от сгорания бензина и прогревает тормозную жидкость и салон автомобиля.

Но ни одно из описанных устройств не прогревает моторное масло в картере двигателя. А можно сказать, а зачем, если, например, "Гидроник" прогревает тормозную жидкость и тем самым корпус двигателя и масло в блоке цилиндра. Однако маслоснасос при пуске двигателя засасывает холодное и густое масло и в этот момент в области маслоприемника может образоваться воронка и нет гарантии того, что в систему смазки не попадет воздух, а это может привести к заклиниванию поршня.

Прогрев масла можно осуществить с помощью стимулятора пуска двигателя (СПД), позволяющего одновременно прогреть моторное масло в области маслоприемника (см. рис.) и электролит аккумулятора. Это устройство разработано и выпускается Самарским государственным научно-производственным предприятием "Датчик". Преимуществом такого устройства является простота его применения - здесь не требуется сложного монтажа или разборки узлов двигателя для его установки. Достаточно вынуть щуп для измерения уровня масла и установить на его место СПД, присоединив провод от стимулятора к плюсовой клемме аккумулятора. Эффективность его работы позволяет за 3-5 минут при температуре минус 20°C запустить двигатель, а при более низких (минус 30°C) время прогрева увеличивается до 10 мин.

Потребляемая мощность менее 100 Вт, что гарантирует сохранение аккумулятора от разрядки, но является достаточной для повышения его энергоёмкости, а мощность развиваемая аккумулятором при запуске двигателя, особенно при морозе, достигает до 3000 Вт. Поэтому, чтобы обстоятельства не застали Вас врасплох, каждому автомобилисту нужно только вовремя и правильно сделать свой выбор: а это иметь под рукой СПД и тогда зима в России не страшна.

Приобрести стимуляторы пуска двигателя можно по адресу:

Госуниверситет, ул. Ак. Павлова, 1, 307 ф., магазинах "Автозапчасти" и киосках "Роспечать".
Лиц. № 109 от 19. 11. 1992г.



Натуральная косметика фирмы ОРИФЛЭЙМ из Швеции. Орифлэйм - косметика для всех возрастов, для мужчин, женщин и детей. Для любого типа кожи лица и тела. Орифлэйм - сама Природа заботится о Вас. Сделайте свою весну вечной!

Сосудистая косметология - МИРРА

НАТУРАЛЬНОЕ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ РАСТИТЕЛЬНОЕ СЫРЬЕ: БАДЫ, ЭКСТРАКТЫ ЯЗЫКОВ И ВИТАМИНЫ. ПРОДУКТЫ ОКЕАНА, ВКЛЮЧАЯ ГОМОНИЗИРОВАННЫЙ ИКРЮ ОСЕТРОВЫХ РЫБ. МЕТОД ХОЛОДНОГО ЭМУЛЬГИРОВАНИЯ ПОЗВОЛЯЕТ ПОЛУЧАТЬ ТОННУЮ КРЕМОВУЮ ЭМУЛЬСИЮ С МОМЕНТАЛЬНОЙ ПРОНИЦАЕМОСТЬЮ ЧЕРЕЗ КОЖУ. СОХРАНЯЕТ ВСЕ ПОЛЕЗНЫЕ СВОЙСТВА КОМПОНЕНТОВ. НИ ОДИН ПРОДУКТ НЕ СОДЕРЖИТ ЖИВОТНЫХ ГАРМОНИЙ.

Объявления

Контактный телефон для желающих приобрести шведскую косметику Орифлэйм и отечественную лечебную косметику "Мирра — Люкс" или стать дистрибьютерами: 34-08-80 (Редакция газеты "Самарский университет")

Итоговая научная конференция студентов

С 14 по 17 апреля 1998г. в университете будет проходить XXIX итоговая научная конференция студентов, посвященная 80-летию Самарского университета.

Приглашаем студентов принять активное участие в конференции. Тезисы лучших докладов будут опубликованы в университетском сборнике.

Совет по НИРС (научно-исследовательской работе студентов).

Заявки на участие в конференции принимаются в комнате 501 ф. Или в приемной комиссии, 1 этаж механико-математического факультета.

К ВАШЕМУ СВЕДЕНИЮ!

Редакция газеты "Самарский университет" бесплатно принимает от своих читателей рекламные объявления, объявления частного характера любого содержания.

Мы будем рады *бесвозмездно* помочь Вам, если вы обратитесь к нам по тел. 34-08-80 (редакция газеты), либо посетите нас по адресу: ул. Ак. Павлова, 1. Физический корпус, 209 комната.

Отпечатано с диапозитивов заказчика

САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС НА ЗАМЕЩЕНИЕ ВАКАНТНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ ПО КАФЕДРАМ:

Алгебры и геометрии — доцента
Теории и истории культуры — ассистента
Уголовного права и криминологии — доцента
Срок подачи документов (включая заявление и список научных трудов) — один месяц со дня опубликования объявления.

Документы направлять на имя ректора университета по адресу: 443011, г. Самара, ул. Академика Павлова, дом 1, Госуниверситет, телефон 34-54-11.

ЛИЦЕНЗИЯ N 16Г-050 от 06.03.94, выданная Госкомитетом РФ по высшему образованию.

В Европу — на экскурсию

Самарская сельскохозяйственная академия приглашает на автобусную экскурсию с 1 по 10 мая по Западной Европе: Вильнюс, Прага, Париж (4 дня), Амстердам, Вильнюс.

Стоимость студенческой путевки без процентов российских турагентов 235 долларов США + 70 долларов (виза, страховка и билеты в музей).

Дорога от Самары до Вильнюса и обратно — 630 деноминированных рублей.

Загранпаспорта сдать до 20 марта.
(8-263-46-30-37)

КЕМБРИДЖСКОЕ ПИТАНИЕ

Чтобы сохранить собственное здоровье и здоровье детей требуется учиться оздоровлению и делать для этого все возможное. Первое, что требуется сделать — избавиться от вредных привычек и изменить характер питания.

Корпорация VITA INTERNATIONAL (США) производит поставку на российский рынок производимых в США продуктов питания повышенной биологической ценности "Кембридж", натуральных добавок, а также лечебной косметики. Все продукты производятся на основе только натуральных веществ и прошли многолетнюю тщательную апробацию в самых крупных медицинских центрах мира. Фирма имеет эксклюзивное право на ввоз и продажу Кембриджских продуктов в СНГ и необходимую документацию, регламентирующую поставку и использование данных продуктов в России.

Вам предлагается набор специальных биологически активных добавок к Кембриджскому питанию, чтобы помочь их решить с помощью созданных самой природой натуральных продуктов.

Применение натуральных добавок позволяет:

- обеспечить эффективное лечение гриппа и профилактику простудных заболеваний;
- снизить и нормализовать вес;
- очистить организм от шлаков и токсинов;
- нормализовать функцию пищеварительной системы, восстановить микрофлору кишечника;
- улучшить деятельность сердечно-сосудистой системы, обеспечить профилактику атеросклероза;
- восстановить и нормализовать мозговое кровообращение, улучшить память, зрение и слух и т.д.

С вопросами по приобретению обращаться по адресу: Госуниверситет, ул. Ак. Павлова, 1, ком. 307 ф. Лиц. № 20026/0742 от 13.12.96г.

Приглашает турклуб "Чистый лист"

Туристический клуб "Чистый лист" объявляет о дополнительном наборе и имеет честь пригласить Вас в свои ряды. В программе: тренировки на специально оборудованном маршруте и походы выходного дня;

участие в областных соревнованиях 22 марта. Навыки, полученные у нас, могут стать Вашей профессией, а трудоустроиться Вам поможет открываемый нами центр промышленного альпинизма.

P.S. В СамГУ мы работаем на правах специализации по физкультуре и готовы открыть филиал в других ВУЗах. С вопросами и предложениями Вы можете прийти на занятия клуба в СамГУ или СамГАСА.

Часы занятий можно узнать из расписания. Или передать по E-Mail: devill@info.ssu.samara.ru, телефон 58-59-97



Учредитель - САМАРСКИЙ ГОСУНИВЕРСИТЕТ
Редактор: Н. М. Окоркова.

Компьютерная верстка: В. В. Звонарёв

Наш адрес: 443011, г. Самара, обл., ул. ак. Павлова, дом 1, к. 209 ф., тел. 34-08-80.

Адрес газеты "Самарский университет" в Интернете: WWW.SSU.Samara.ru/Campus/press, E-mail: pressa@ssu.samara.ru

Газета зарегистрирована Региональной Инспекцией Государственной инспекции по защите свободы печати массовой информации при Мининформпечати РФ. Регистрационный номер СО419. Газета отпечатана в типографии "Солдат Отечества".

Выходит один раз в месяц. Тираж 4000 экз.

Заказ № 512

При перепечатывании материалов ссылка на газету обязательна.

